

# **Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren = Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène**

Band (Jahr): **24 (1933)**

Heft 4-5

PDF erstellt am: **30.06.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Genève. Nombre des rapports de contravention 4, 3 pour importation, 1 pour détention dans un établissement public. Parmi les importations était une liqueur dénommée «Arac» (provenance: Smyrne).

### Durchführung des Kunstweingesetzes.

Zürich, Kanton. 5 Weine waren gallisiert, 1 Wein gallisiert und gefärbt.

Bern. Es erfolgten 6 Uebertretungen wegen Wässerung, Verschnitt von Wein mit Obstwein oder wegen Lagerung von Piquette im Keller ohne entsprechende Abtrennung.

Zug. 2 Weine enthielten Obstwein, 3 Obstweine waren zu stark gestreckt.

Baselland. 1 Obstwein war zum Zwecke der Verbesserung roter Coupierwein zugesetzt worden. 1 Wein erwies sich als gallisiert.

Vaud. Un marchand préparait une mixture à base d'alcool, de glycérine et de sucre de fruits qu'il employait pour falsifier des Malaga, Mistelles, Vermouth, qu'il revendait comme vins naturels d'origine. On a découvert aussi 2000 litres de piquette destinée à la vente.

Valais. 2 cas de vente de vin artificiel, 3 cas de fabrication de piquette sans autorisation.

Neuchâtel. Nature des contraventions: piquette non déclarée et vin mouillé.

Genève. Sous le nom de «Cello dentrifice», on a vendu un mélange de plantes séchées et d'essences, au moyen duquel on pouvait fabriquer par addition d'alcool dilué, une liqueur présentant les caractères d'une imitation d'absinthe.

## Aus der Strafpraxis der Lebensmittelkontrolle mit Ausnahme der Kontrolle von Fleisch und Fleischwaren.<sup>1)</sup>

(Nach den dem Eidg. Gesundheitsamt vom 1. Januar bis 31. Dezember 1932 zugegangenen Mitteilungen.)<sup>2)</sup>

### *Statistique des jugements prononcés en matière de contraventions à la législation sur le commerce des denrées alimentaires, à l'exception des viandes.<sup>1)</sup>*

Période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1932 (d'après les données fournies par les cantons au Service fédéral de l'hygiène publique).<sup>2)</sup>

Wegen Raummangel beschränken wir uns darauf, in den folgenden Tabellen nur die wichtigsten Daten anzugeben.

<sup>1)</sup> Die Fleischschau ist dem eidgen. Veterinäramt unterstellt. — L'inspection des viandes est du ressort de l'Office vétérinaire fédéral.

<sup>2)</sup> Siehe die Veröffentlichungen in den früheren Bänden. — Voir les publications dans les volumes précédents.

Zusammenstellung der im Jahr 1932 eingelangten Urteile,  
nach den Hauptobjekten geordnet.

*Relevé systématique des jugements communiqués  
pendant l'année 1932.*

| Kantone<br><i>Cantons</i> | Die Urteile betreffen — <i>Objet du jugement</i> |   |                     |                     |  |  |  |  |   | Zu-<br>sammen<br><i>Total</i> |
|---------------------------|--|---|---------------------|---------------------|--|--|--|--|---|-------------------------------|
|                           | Milch<br><i>Lait</i>                             | Speisefette und -Öle<br><i>Graisses et huiles</i> | Brot<br><i>Pain</i> | Wein<br><i>Vin</i>  | Andere Lebensmittel u.<br>Gebrauchsgegenstände<br><i>Autres articles</i> | Mängel<br>beim Bier-<br>ausschank<br><i>Débit<br/>de<br/>bière</i> | Un-<br>genügende<br>Ordnung<br><i>Négligence</i> | Erschwerung der Kontrolle<br><i>Entraves apportées<br/>au contrôle</i> | Absinth-<br>verbot<br><i>Ab-<br/>sinthe</i> |                               |
|                           | Fälle<br><i>Cas</i>                              | Fälle<br><i>Cas</i>                               | Fälle<br><i>Cas</i> | Fälle<br><i>Cas</i> | Fälle<br><i>Cas</i>  | Fälle<br><i>Cas</i>  | Fälle<br><i>Cas</i>                              | Fälle<br><i>Cas</i>  | Fälle<br><i>Cas</i>                         | Fälle<br><i>Cas</i>           |
| Zürich . . .              | 182  | 18  | 73                  | 55                  | 227  | 88   | 238  | 4  | 11  | 896                           |
| Bern . . .                | 59   | 2   | 2                   | 8                   | 22   | 2  | 4  | —  | 5   | 104                           |
| Luzern . . .              | 21   | —   | 2                   | —                   | 3  | —  | —  | —  | —   | 26                            |
| Uri . . .                 | —  | 2   | 6                   | —                   | 5  | —  | 3  | —  | —   | 16                            |
| Schwyz . . .              | 12   | —   | 2                   | —                   | —  | 3  | —  | —  | —   | 17                            |
| Obwalden . .              | 4  | —   | 1                   | —                   | —  | —  | —  | —  | —   | 5                             |
| Nidwalden . .             | 2  | —   | 3                   | —                   | 4  | —  | —  | —  | —   | 9                             |
| Glarus . . .              | 6  | —   | 2                   | 2                   | 6  | 6  | 7  | —  | —   | 29                            |
| Zug . . .                 | 6  | —   | 1                   | 1                   | 3  | 1  | —  | —  | —   | 12                            |
| Fribourg . .              | 38   | 29  | 2                   | 17                  | 37   | —  | 3  | 1  | 13  | 142                           |
| Solothurn . .             | 111  | 7   | 25                  | 7                   | 40   | 11   | 36   | 4  | 2   | 243                           |
| Baselstadt . .            | 6  | 5   | 6                   | 11                  | 25   | 1  | 17   | —  | 2   | 73                            |
| Baselland . .             | 17   | —   | 4                   | 1                   | 9  | —  | 2  | 3  | 7   | 43                            |
| Schaffhausen .            | 27   | 5   | 3                   | 14                  | 4  | 5  | 10   | —  | —   | 68                            |
| Appenzell A.-Rh.          | 2  | 4   | —                   | 8                   | 4  | —  | 2  | —  | —   | 20                            |
| Appenzell I.-Rh.          | —  | —   | —                   | —                   | —  | —  | —  | —  | —   | —                             |
| St. Gallen . .            | 11   | —   | 3                   | —                   | —  | 3  | —  | —  | —   | 17                            |
| Graubünden .              | 14   | —   | 3                   | 4                   | 7  | —  | 3  | —  | —   | 31                            |
| Aargau . . .              | 60   | 6   | 25                  | 24                  | 23   | 5  | 11   | 6  | —   | 160                           |
| Thurgau . . .             | 38   | —   | 4                   | 1                   | 2  | —  | —  | 2  | —   | 47                            |
| Tessin . . .              | 16   | —   | 1                   | 6                   | 37   | 6  | 8  | —  | 1   | 75                            |
| Vaud . . .                | 65   | 11  | 1                   | 6                   | 65   | 11   | 27   | 3  | 8   | 197                           |
| Valais . . .              | 31   | 3   | 20                  | 38                  | 41   | 2  | 66   | 2  | 1   | 204                           |
| Neuchâtel . .             | 13   | 3   | 7                   | 17                  | 23   | 1  | 2  | 1  | 13  | 80                            |
| Genève . . .              | 21   | 11  | 21                  | 32                  | 169  | 31   | 21   | —  | 4   | 310                           |
| Schweiz - Suisse          | 762  | 106   | 217                 | 252                 | 756  | 176  | 460  | 28   | 67  | 2824                          |

## Strafmass der im Jahr 1932 eingegangenen Urteile.

*Relevé systématique des pénalités  
des jugements communiqués pendant l'année 1932.*

| Kantone<br><i>Cantons</i>         | Bussen — <i>Amendes</i> |                             |                          | Gefängnis — <i>Prison</i> |                           |                          |
|-----------------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------------|
|                                   | Fälle<br><i>Cas</i>     | Zumessung<br><i>Montant</i> | Zusammen<br><i>Total</i> | Fälle<br><i>Cas</i>       | Zumessung<br><i>Durée</i> | Zusammen<br><i>Total</i> |
|                                   |                         | Fr.                         | Fr.                      |                           | Tage — <i>Jours</i>       | Tage-Jours               |
| Zürich . . . . .                  | 896                     | 3—600                       | 14 768                   | 15                        | 1—14                      | 59                       |
| Bern . . . . .                    | 104                     | 3—700                       | 6 140                    | 9                         | 2—8                       | 43                       |
| Luzern . . . . .                  | 26                      | 10—300                      | 4 140                    | 2                         | 3                         | 6                        |
| Uri . . . . .                     | 16                      | 2—20                        | 195                      | —                         | —                         | —                        |
| Schwyz . . . . .                  | 17                      | 5—1000                      | 1 775                    | 4                         | 4—30                      | 51                       |
| Obwalden . . . . .                | 5                       | 3—120                       | 166                      | —                         | —                         | —                        |
| Nidwalden . . . . .               | 9                       | 10—150                      | 260                      | —                         | —                         | —                        |
| Glarus . . . . .                  | 29                      | 10—200                      | 1 325                    | —                         | —                         | —                        |
| Zug . . . . .                     | 12                      | 10—800                      | 1 930                    | 3                         | 2                         | 6                        |
| Fribourg . . . . .                | 142                     | 5—200                       | 3 825                    | —                         | —                         | —                        |
| Solothurn . . . . .               | 243                     | 5—500                       | 10 086                   | 6                         | 1—14                      | 44                       |
| Baselstadt . . . . .              | 73                      | 5—300                       | 2 135                    | —                         | —                         | —                        |
| Baselland . . . . .               | 43                      | 10—300                      | 2 600                    | —                         | —                         | —                        |
| Schaffhausen . . . . .            | 68                      | 5—100                       | 1 171                    | —                         | —                         | —                        |
| Appenzell A.-Rh. . . . .          | 20                      | 5—50                        | 265                      | —                         | —                         | —                        |
| Appenzell I.-R. . . . .           | —                       | —                           | —                        | —                         | —                         | —                        |
| St. Gallen . . . . .              | 17                      | 20—250                      | 1 335                    | —                         | —                         | —                        |
| Graubünden . . . . .              | 31                      | 10—300                      | 1 515                    | —                         | —                         | —                        |
| Aargau . . . . .                  | 160                     | 2—150                       | 2 974                    | 16                        | 1—10                      | 121                      |
| Thurgau . . . . .                 | 47                      | 10—500                      | 6 065                    | 4                         | 5—14                      | 38                       |
| Tessin . . . . .                  | 75                      | 5—50                        | 1 585                    | —                         | —                         | —                        |
| Vaud . . . . .                    | 197                     | 3—750                       | 9 164                    | —                         | —                         | —                        |
| Valais . . . . .                  | 204                     | 2—1000                      | 5 433                    | —                         | —                         | —                        |
| Neuchâtel . . . . .               | 80                      | 2—300                       | 5 089                    | —                         | —                         | —                        |
| Genève . . . . .                  | 310                     | 1—500                       | 3 680                    | 1                         | 15                        | 15                       |
| Schweiz - <i>Suisse</i> . . . . . | 2824                    | 1—1000                      | 83 921                   | 60                        | 1—30                      | 383                      |